

[Texte]

program for action of a committee. It sums up what we have done up to now and says, Look, this is where you can go. This is what we should be doing ourselves. It is unfortunate that we cannot do it ourselves but that is a fact of life, unfortunately, and I am very, very pleased, Mr. Gallant, that you stepped in to fill this gap.

The Joint Chairman (Senator Deschatelets): May I remind you, Mr. Watson, that at the start of our proceedings I announced that within a few days we are going to send a notice to the Committee for an in camera meeting where we are going to discuss precisely this.

Mr. Watson: This has just come in time for our in camera meeting, Mr. Gallant.

The Joint Chairman (Senator Deschatelets): That will be fine.

Mr. Watson: The question I wish to put to you relates to one area in particular of the planning problems that you refer to on page 8. You suggest:

... that there is a place in this planning for the Government of Canada to show leadership and inspiration in environment and urban concerns of today's society.

Then you go on:

... problems found in most medium-sized metropolitan areas in Canada, such as the containment of urban sprawl; the provision of public services like sewers, water supply, public transportation and new community facilities; and the protection of agricultural and recreational lands;

These are all matters that I fully agree with you and your people are matters which, if dealt with properly here by way of example for the rest of Canada, are surely matters of national significance and matters which this Committee should be concerned with and should be looking at; comparing examples around the world to see whether there are matters which so far have escaped our planners—experiments in urban living and the containment of urban sprawl which can be applied effectively here, and for which this Committee can make suggestions.

I would hope that this is where we can move as a Committee after this period of hearing from the local municipalities, and then at the end come back to this question of how best to establish the mechanisms and the machinery for better co-operation and collaboration. I am most grateful to you for insisting on coming here because it is going to make it easier now, I think, to convince the Committee that we should move in the direction of looking at some of the things that are possible for this national capital.

At page 24 you talk about local, and you say:

• 1740

2. We believe that planning, land use regulation and development for decidedly local interests in the National Capital Region are the exclusive responsibility of the municipal and provincial authorities concerned.

[Interprétation]

nous avons fait jusqu'ici et indique l'objectif que nous pourrions adopter dans l'avenir. C'est ce que nous devrions faire nous-mêmes. Malheureusement, nous ne sommes pas en mesure de le faire et je suis très heureux que M. Gallant ait pu nous aider à cet égard.

Le coprésident (sénateur Deschatelet): Puis-je vous rappeler, monsieur Watson, qu'au début de nos délibérations j'ai annoncé que dans quelques jours nous allons convoquer une réunion du Comité à huis clos pour discuter de ce sujet précis.

M. Watson: Le mémoire de M. Gallant est arrivé juste à temps pour notre réunion à huis clos.

Le coprésident (sénateur Deschatelets): Oui, en effet.

M. Watson: La question que je voudrais vous poser a trait à un problème particulier de planification dont vous parlez à la page 8. Vous dites:

... le gouvernement du Canada peut faire preuve de leadership et d'originalité pour résoudre les problèmes d'environnement et d'urbanisme qui préoccupent notre société.

Vous dites ensuite:

... des problèmes que l'on retrouve dans la plupart des régions métropolitaines de grandeur moyenne, comme l'expansion urbaine anarchique, la dispensation de services publics comme les réseaux d'égout et d'adduction d'eau; les transports en commun et autres services publics ainsi que la protection des terrains agricoles et récréatifs;

Je suis tout à fait d'accord avec vous que si on traite de ces problèmes de sorte qu'on donne un exemple au reste du Canada, ce sont des problèmes d'importance nationale dont ce Comité devrait se préoccuper et qu'il devrait étudier. On pourrait étudier d'autres pays pour voir s'il y a des problèmes dont nos urbanistes n'ont pas tenu compte, tels que des expériences de vie urbaine et comment empêcher l'expansion urbaine anarchique; on pourrait ainsi les appliquer ici et ce Comité pourrait faire des recommandations à cet égard.

J'espère que le Comité pourrait se fixer un tel objectif, après avoir entendu les municipalités locales, pour revenir ensuite à la question de l'élaboration de mécanismes qui permettraient une meilleure collaboration et coordination. Je vous remercie d'avoir comparu devant nous, car je pense qu'il sera maintenant plus facile de convaincre le Comité que nous devrions étudier les possibilités pour la Capitale nationale.

A la page 26, vous parlez de questions locales et vous dites:

2. Nous estimons que la planification, les règlements de zonage et l'aménagement à des fins expressément locales dans la région de la Capitale nationale incombent exclusivement aux autorités provinciales et municipales intéressées.